

A decorative horizontal band with a repeating floral and scrollwork pattern in a light beige color, set against a darker beige background.

汉字和汉字改革

周 鉄 錚 編 著、
湖 南 人 民 出 版 社

漢字和漢字改革

周鐵錚編著

湖南人民出版社

1957年·長沙

编号：(湘)0608

汉字和汉字改革

編者：周 鐵 錚

出版者：湖 南 人 民 出 版 社

(湖南省书刊出版业营业许可证出字第—号)

长沙市笔字公庄

印刷者：湖 南 印 刷

长沙市蔡锷中路

发 行 者：新 华 书 店 湖 南 分

开本：787×1092 1/32

印张：1 5/8

字数：33,000

1957年5月第—

1957年5月第1次印

印数：1—5,200

统一书号：3109·8

定价：(7) 0.16元

4420
C681

寫在前面的几句话

人們嘴里說的話，叫做語言。要把語言寫到紙上面，就得用一整套的符号。这种符号，我們叫它做文字。

世界各个民族都有它自己的語言。其中不少的民族还有它自己的文字。我們漢族人民的文字就是漢字。

漢字是記錄漢語的工具。它的通行区域很广，使用的人数很多，歷史也很悠久，在人类文化史上，占有一定的地位。

这样一种文字，它是怎样產生出來的呢？在許許多年的年代中，它有过一些什么变化呢？在社会主义建設时期中，它是否仍旧很合用呢？

这一些問題，就是这本小冊子里所要談的主要內容。

这本冊子是根据我所編的現代漢語講稿第七章的內容加以修改而寫成的。本想寫得很通俗，便于一般人的閱讀，可是沒有做到，非常抱歉。

冊子的編成，孙良工先生协助頗多，特地在这里表示感謝。要是里面有錯誤的地方，就請讀者多多指正。

周鉄錚

于湖南师范学院

目 錄

一 漢字	(1)
(一)文字和語言	(1)
1.文字和語言的異同	(1)
2.文字和語言的相互關係	(3)
(1)語言對文字的作用	(4)
(2)文字對語言的作用	(5)
(二)漢字是怎樣產生的	(6)
(三)我們祖先造字的方法	(8)
1.象形	(9)
2.指事	(9)
3.會意	(10)
4.假借	(10)
5.形聲	(11)
6.轉注	(11)
(四)漢字在過去的一些寫法	(12)
1.造形階段	(13)
(1)甲骨文	(13)
(2)金文	(14)
(3)籀文和古文	(15)
2.定形階段	(16)

3. 简化阶段	(17)
---------------	------

(五) 现在汉字的各种字体	(23)
---------------------	------

1. 古体字和今体字	(23)
------------------	------

2. 通用字和分别字	(23)
------------------	------

3. 繁体字和简体字	(24)
------------------	------

4. 本体字和变体字	(24)
------------------	------

5. 正体字和俗体字	(25)
------------------	------

(六) 汉字发展的情况	(29)
-------------------	------

1. 发展的过程和趋向	(29)
-------------------	------

2. 发展中的矛盾	(30)
-----------------	------

二 汉字改革	(33)
---------------------	------

(一) 汉字为什么要改革	(33)
--------------------	------

1. 从文字和语言的矛盾来看	(33)
----------------------	------

2. 从汉字本身的毛病来看	(34)
---------------------	------

3. 从社会发展的要求来看	(37)
---------------------	------

(二) 汉字改革的步骤	(38)
-------------------	------

1. 整理(简化)阶段	(38)
-------------------	------

(1) 简化的原则和方法	(39)
--------------------	------

(2) 简化的目的和作用	(41)
--------------------	------

(3) 简化工作的进行	(43)
-------------------	------

2. 过渡时期和拼音化	(44)
-------------------	------

(三) 汉字改革的条件和对待汉字的态度	(45)
---------------------------	------

1. 汉字改革的条件	(45)
------------------	------

(1) 已具备的条件	(45)
------------------	------

(2) 待争取的具体措施	(46)
--------------------	------

2. 对待汉字的态度	(47)
------------------	------

一、漢 字

我們要明白漢字的現在、過去和將來，就得了解它和漢語的關係。要了解它和漢語的關係，就不能不研究一下文字和語言的關係，因此我們從這裡談起。

(一) 文字和語言

1. 文字和語言的異同

文字和語言不是一個東西，它們有相同的地方，也有不同的地方。

文字本身是用來記錄語言的符號系統。它是語言的書面符號——也可以說是紙上的語言。它和語言同是人們的交際工具。比方毛主席在北京講農業合作化的問題，我們雖然沒有親耳聽到，但是看了記錄出來的文字，也就知道毛主席說了什麼。因此它和語言一樣，可以被我們用來互相交際，溝通思想，達到互相了解的目的。

語言是全民性的東西，沒有階級性。文字也是這樣。我們沒有發現過使用同一語言的全体社會成員，各個階級有各個階級的不同的文字——比如在同一社會里，農民有農民的文字，地主有地主的文字，無產階級有無產階級的文字，資產階級有資產階級的文字。由此可見，文字和語言一樣可以替壓迫階級服務，也

可以替被压迫階級服务；可以服务于旧文化，也可以服务于新文化，它是替全民服务的。我們中華人民共和國成立，政治經濟制度变了，而所用的文字目前仍与过去相同，也就是这个道理。

除了上面的同点，文字和語言却有許多不同的地方。

首先就語言和文字的發生來說吧。語言是在人类的生產劳动中，随着社会的產生而產生的，所以一有了社会就有語言；文字却要社会發展到一定的階段才有。我們知道語言的歷史可以追溯到好多万年以前，而世界最古的文字到現在还不过七千年左右。就是在今天，我們仍然能够看到許多沒有文字的語言。这些都是說明語言發生在前，文字出現在后的事实。这是第一个不同之点。

其次就語言和文字的創造來說，語言的創造者是全社会的成員，丰富、优美的語言是全民長期集体劳动的成果。而文字却不一定是全民所創造的，它可以由少数人制定出來，經過社会的公認而成为通行的符号。所以我們古代常有某人造字的傳說，却很少听到講誰創造語言的故事。这是文字和語言不同的第二点。

再就獨立性來講。語言不一定依賴文字，而文字虽然有相对的獨立性，但必須依賴語言，沒有某种語言就不能產生某种文字。文字是記錄語言的，如果沒有語言，它記錄什么？这就說明了語言可以獨立存在，文字却不能完全獨立存在，必須依附于語言。这是文字和語言不同的第三点。

再就使用的範圍說，語言的使用範圍以現場为限，即是語言的通行是有時間空間的限制的。而文字却不然，它可以使語言超越一定的時間空間，而起着更大的作用。这是兩者不同的第四

点。

还有，就掌握运用方面來說，文字和語言也是不同的。語言每一个人都能掌握，都能运用，除了天生聾啞的人在外；但文字却不是每一个人都能掌握，都能运用，我們要掌握它，运用它，必須經過一个相当时期的學習才有可能。在有階級压迫的社会里，文字的使用只操在少数人的手里，这固然是政治制度的影响，但學習文字不象学会語言那样容易，也是一个原因。在人民掌握政权的國家，自然要求每个人都能識字，有學習文字的机会，但是要达到这个目的，常常有迟速的不同，而这种迟速却决定于所學習文字本身的难易。文字易学易能的，收到的效果速而且大；文字本身难学难能的，那效果就会迟而且小了。由此可見，學習語言和學習文字不完全是一回事。这也就說明了語言和文字不同的第五点。

此外，如語言变动得快，文字变动得慢，文字比較有保守性，比如漢字基本上的寫法还是和古代一样，而語言則由古代以來屢經变化（看書面語言就可知道）。語言的傳達注重声音，主要是用耳朵去听，文字的傳達是寫在書面的，是表現于形体的，主要是用眼睛去看。这些也都是語言与文字不同之点。

总之，文字和語言有它們相同的地方，也有不同的地方。我們不能把它們看作是兩個全然不同的东西，也不能看成完全是一个东西。这是我們要分別清楚的。

2. 文字和語言的相互关系

文字和語言是互相影响，互为作用的，現在分作兩方面來說明这个道理。

(1) 語言对文字的作用

在这里我們又分为兩点：

⊖ 語言的特点决定文字的特点

前面說过，語言發生在前，文字發生在后，先有語言而后有文字，所以語言是文字的基礎，文字是記錄語言的符号。任何一种文字必須忠实于它所代表的語言，才能存在。它的結構必然是密切地联系着語言的結構，体现出語言的特点的。再說实在一点，就是語言結構的特点，决定了文字的特点。我們古漢語的特点是單音節詞很丰富，所以產生了一个一个的方块字；現代漢語多音節詞一天一天地加多，因此感覺到單音節的方块字不便于使用。可見古漢語的結構特点和現代漢語的結構特点有顯然的不同，因而在文字方面也表現了兩個不同的要求，前者是有了單音節結構的文字就可以滿足，后者就需要适应于多音節結構的文字。这說明了文字特点取决于語言特点的道理。

⊖ 語言的發展促進文字的改造

語言是随着社会的產生而產生，随着社会的不断發展而發展的，它是經常处在变化中。今天我們所用的漢字，和它們在三世紀时的样子没有什么很大的不同，但是漢語却已經起了本質的变化。所以如果到了文字限制語言發展，不能滿足社会要求的时候，为了适应語言的發展，那就有改造文字的必要性了。这不光是漢字如此，拼音文字也有同样的情况。比如在苏联，有些民族过去使用老蒙文，現在也改用了套新的字母；就是英語、法語，对于它的文字也时有改進的要求，現代的英語就与乔叟（公元1340—1400年）时代的拼寫法有很大的不同。这更証明了，文字每每保持了过去語言上的沉渣，跟不上語言的变化發展，必須加

以改造，才能准确地表达語言，赶上語言的發展。

(2) 文字对語言的作用

以上兩点是就語言对文字所起的作用來說的。現在再就文字对語言所起的作用來說一說。文字对語言的作用有四种影响：

⊖文字擴大語言的应用範圍

这就是說，文字可以使語言超越时空的限制而擴大語言的应用範圍。我們古代的技朮、科学、藝術等一切知識，所以能够遺留到現代，都是依靠文字的記錄把它一代一代地傳下來的。如果沒有文字記載人類社會在技朮、科学、藝術各方面的知識積累，就不可能有今天这样高度的文化；一切先進技朮、科学、藝術就不能遺留給我們。這可見受着時間空間的限制的語言，借着文字的力量，就可以把它的应用的範圍擴大。

⊖文字帮助語言的發展

一般說來，文字虽然很难达到完全和口語一样的精确，但是由于它是眼看的東西，在某些方面常常要比口語簡單、精煉。所以我們日常說的話一用文字寫出來，就比較簡括了。这样它就能使語言逐漸精密起來，簡煉起來，对語文起了發展和提高的作用。因为这个道理，所以學过書面語的人，他的說話要比沒有學过書面語的人來得精煉，而我們依照口語寫出來的文稿，却要經過不断的刪節、修改。这是文字对語言的一种最顯著的影響。

⊖文字使語言具有規範化的可能

我們日常說話免不了要帶一部分的方言、土語或个别集團的語言成分，說起來沒有一定的規範，常有使其他區域的人不懂的地方；書面文字总是根据一定的詞彙、語法等語言結構寫出來

的，也就是根据共同語寫出來的。它為着要使更多的人容易閱讀，自然要擺脫一些地方性或個別集團性的語言成分而具有一定的規範。这样就說明了，語言由于有了文字，就加强了規範化的作用。如果沒有文字，要想語言具有高度的規範性，不僅不能達到，而且也不可能。

④文字促進語言統一的作用

語言有了書面文字把它描述出來，它的統一作用就更形加強。操着不同方言的人，可以讀懂共同語言的書面語，這是很自然的事。儘管象漢字這樣的方塊字，它對漢語的統一仍然有過不小的作用。它使我們講着各種地方話的人都能看懂或寫出統一的文字。它在過去鞏固了並且發展了漢語的共同語，現在對於統一的民族語的發展仍在盡力效勞，起着橋梁的作用。方塊的漢字有着這樣一種巨大的作用，至於將來改用拼音文字，它對語言的統一作用，那就要更大了，因為它能夠給語音紛歧的方言以一致的讀音的標準。

總說一句，語言和文字是有着極顯著的交互作用的。我們必須了解這種關係，才能認識漢字的發展途徑，正確地解決它在發展過程中所產生的問題。

(二) 漢字是怎樣產生的

文字是社會發展到什麼階段的產物呢？

一般說來，文字是在人類由野蠻進入文明的時期產生的，是在氏族社會解體奴隸制度出現的時代產生的。我們最早的文字——甲骨文，就是殷商時代奴隸社會的產物，這是一個很好的例證。

但是在沒有文字以前，是怎樣一種現象呢？有不過文字
的代用品呢？後來又怎樣形成原始的文字呢？

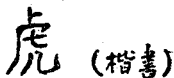
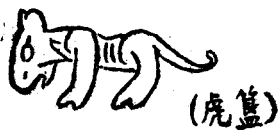
我國古書“易經”里有這樣一句話：“上古結繩而治，后
世聖人易之以書契。”可見我國古代在沒有文字以前，曾經用過
“結繩”記事來代替文字。不過繩是怎樣結法，由於過去沒有
明確的記載，我們無法知道這裡頭的詳細情形。但古代南美洲
的秘魯人曾有過一套完整的結繩方法。他們是用一條長繩作主
繩，另外用許多長短不同的有顏色的繩子系在長繩之上，表示所
要記載的事實。比如黃色代表谷物，紅色代表戰爭，白色代表和
平或銀子。這種結繩方法，只能幫助記憶，引起聯想，却不能做
為語言的表達工具，因此不能成為產生文字的基礎。

成為產生文字的基礎的，其實要算圖畫。遠在沒有文字以
前，人類的祖先就曾經用過圖畫來記錄當時的現實生活。舊石器
時代洞窟里遺存下來的一些原始的雕刻和牆畫，告訴了我們這
一個事實。但是這種用藝術的繪畫形式來表現的實際生活，由
於沒有其他確定的說明，我們還不能很具體地了解它的內容。因
此它不是大家一致公認的代表意義的符號，只不過是文字的前
身，而不能算是真正的文字。

由圖畫逐漸簡單化就形成了文字畫——圖畫文字，它能代
表一定的意義，成為大家公認的符號。這樣就使它具備了作為
文字的条件，打下了象形文字的基礎。

在我們古代的青銅器上和甲骨文中，還保存有這種圖畫文
字，現在舉一個“虎”字為例，來看看它是經過了怎樣一個演變
而成為我們今天所寫的字形。

(圖一)



根据这个例子，我們可以知道漢字是在什么样式的基础上形成的。結合前面所說，我們更可以了解祖先們在怎样一个过程中找到了語言的輔助工具，創造了文字。

(三)我們祖先造字的方法

如前所說，我們祖先創造文字作为表达語言的工具，是由圖画文字逐漸演变而形成的。但是当时造字的方法是怎样一种方法？漢字的構造和它的特点到底是怎么一回事？在这里必須加以說明。

漢字的特点主要地表現在一字一音、一音一义上面。这种特点与当时通行的語言極有关系。由于我們古漢語富于單音節詞，所以拿一个一个的字來代表它很便利。一个字一个音代表一个意义，兩個字以上到十幾個字組合起來成了語言，就能代表

人們所要表达的思想感情。这种語言的特点，就造成古人創造文字的特点。

关于造字的具体方法，我們可以根据“六書”來做一个簡略的說明。

“六書”就是六种的造字方法，即“象形”、“指事”、“会意”、“假借”、“形声”、“轉注”。它是漢字本身具有的規律，是根据古漢語的特点而產生出來的。

1. 象 形

象形的造字方法，就是照着物体弯弯曲曲的形狀，画成一个东西。比如“日”的形狀是圓的，我們就画一个圓圈，在它中間加一点成“☉”，就成了“日”字。（古“日”字也有中間无点或周圍画有光芒的）“月”的形狀除了每月十五日（陰曆）是圓的外，其余缺的时候多，我們就画一个缺的半边圓形來表示它，如“𠄎”。这是最古的象形字，是跟着圖画文字繼續演变而來的。所以許慎說：“象形者，画成其物，随体詰詘，日、月是也。”古人造字对于具体的詞，具体的东西就采用这个办法把它表达出來。

2. 指 事

指事是利用做記号的办法來表示抽象的事物。因为有形的具体的东西我們可以画得出來，但是碰到具有抽象性而难于描繪的东西怎么办呢？我們的祖先就又想出另外一个法子，把所指的东西用簡明的符号标示出來，使人家看了就能够認得，經過考察便知道它的用意。比如在“一”上加一点(亅)或一橫(二)

或一直(上),就使人家知道这是“上”字。在“一”下加一点(一)或一横(=)或一直(下),就使人家知道这是“下”字。在“一”上画一个太陽(☉),表示清早太陽剛离开地平綫,就使人家知道这是“旦”(☉)字。所以許慎說:“指事者,視而可識,察而見意,上、下是也。”我們祖先就用这个方法來創造比較抽象一点的詞。

3. 会 意

会意的造字方法,就是把兩個或每个的象形字或指事字組合起來,成为表示一种意义的新字。比如“戈”是一种兵器,能禁止別人动用兵器,自然是有力量的表現,所以“武”字就是用“止”和“戈”組合起來的。又如人說的話要誠实,要靠得住,所以把“人”和“言”組合起來,就成了“信”字。所以許慎說:“会意者,比类合誼,以見指搆,武、信是也。”古人利用这个造字的方法在象形和指事的基礎上,創造出更多的字。

4. 假 借

造字單靠象形、指事、会意三种方法还無法把語言中的詞全部表达出來。我們祖先在这一个造字的實踐过程中,已經遇到了困难,因此就想出了一个假借的方法。許慎說:“假借者,本无其字,依声托事,令、長是也。”所謂“依声托事”,就是对于語言中的詞,有些还没有造字的同音异义词,就拿同音詞來表示它。比如“命令”的“令(令)”本象一个人跪在屋下听候命令的样子,却借做了“縣令”的“令”,沒有另造什么“令”字。又如“長(𠂔)”字,本象人(人)有長髮(𠂔),却借做“長上”的“長”,也沒有另造什么

“長”字。所以这种造字的方法，在文字的發展过程中，似乎有了一定的進展，接触到了表音的階段。

5. 形 声

由于假借的盛行，許多沒有造字的詞，都用同音詞來代表，結果造成了一字多义的混乱現象，導致了了解書面語的困难。我們祖先在这里又想出一种把同音字加以区別的办法，即为着要使人知道这是借作什么，有加以一定的標識的必要。因此在一个字加上不同的偏旁把它区別開來，比如“帝”本是“蒂”字（甲骨文“禾”象花蒂之形），后来借作“帝王”之“帝”，便把原来的帝字加上草头。这种作法，啓示了一个新的造字方式，这就是形声。我們要造任何新字，只須拿一个已有的符号（能够代表它是屬於某类事物的）做形旁，再注上个和它声音相同的字就行了。所以許慎說：“形声者，以事为名，取譬相成，江、河是也。”这就是說，古人把橫貫中國的兩条大水叫做“工”和“可”，在它們的左边加上水旁，做为表示这两条大水的專字。于是我們看見水旁的字，就知道是水一类的事物的名称。这个造字的方法很便利，一直到現在还在使用，象化学中好多元素的名称，如鉑、氧、溴、砷等，都是这样造出來的。

6. 轉 注

轉注也是古人造字的一个方法。許慎說：“轉注者，建类一首，同意相受，考、老是也。”“类”是說“事类”，“一首”即同一部首，“同意相受”是講彼此意思相同，可以互相授受。“考”和“老”为什么是同意相受呢？因为这类的字都是指年老（事类相同），虽